

## **Resource: Translation Questions (unfoldWord)**

**unfoldWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عَرَبِيٌّ), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Translation Questions (unfoldingWord)

### **AMO**

*Amos 1:1, Amos 1:1 (#2), Amos 1:3, Amos 1:6, Amos 1:7, Amos 1:9, Amos 1:11, Amos 1:13, Amos 1:14, Amos 1:15, Amos 2:1, Amos 2:4, Amos 2:5, Amos 2:7, Amos 2:9, Amos 2:12, Amos 2:12 (#2), Amos 2:14, Amos 2:15–16, Amos 3:1, Amos 3:2, Amos 3:3, Amos 3:6, Amos 3:7, Amos 3:9, Amos 3:10, Amos 3:11, Amos 3:12, Amos 3:13–14, Amos 4:1, Amos 4:1 (#2), Amos 4:2, Amos 4:4–5, Amos 4:7, Amos 4:9, Amos 4:10, Amos 4:11, Amos 4:11 (#2), Amos 4:12, Amos 4:13, Amos 5:1–2, Amos 5:4, Amos 5:9, Amos 5:10, Amos 5:11, Amos 5:13, Amos 5:14, Amos 5:16–17, Amos 5:20, Amos 5:21, Amos 5:24, Amos 5:26, Amos 5:27, Amos 6:1, Amos 6:5–6, Amos 6:6, Amos 6:7, Amos 6:8, Amos 6:11, Amos 6:12, Amos 6:14, Amos 6:14 (#2), Amos 7:1, Amos 7:2–3, Amos 7:4, Amos 7:5–6, Amos 7:7, Amos 7:8, Amos 7:9, Amos 7:10, Amos 7:11, Amos 7:12, Amos 7:14–15, Amos 7:17, Amos 7:17 (#2), Amos 8:1–2, Amos 8:2, Amos 8:4, Amos 8:5–6, Amos 8:7, Amos 8:9, Amos 8:10, Amos 8:11, Amos 8:13, Amos 8:14, Amos 9:1, Amos 9:3, Amos 9:4, Amos 9:5, Amos 9:7, Amos 9:7 (#2), Amos 9:8, Amos 9:10, Amos 9:11, Amos 9:13, Amos 9:14, Amos 9:15*

### **Amos 1:1**

**How did Amos receive the things he spoke concerning Israel?**

Amos received the things he spoke concerning Israel in revelation.

### **Amos 1:1 (#2)**

**What was Amos' occupation?**

Amos was a shepherd.

### **Amos 1:3**

**Why did Yahweh declare punishment against Damascus?**

Yahweh declared punishment against Damascus because they threshed Gilead with instruments of iron.

### **Amos 1:6**

**Why did Yahweh declare punishment against Gaza?**

Yahweh declared punishment against Gaza because they carried away captive a whole people to hand them over to Edom.

### **Amos 1:7**

**What did Yahweh declare he would do to the fortresses of Gaza?**

Yahweh declared he would devour the fortresses of Gaza.

### **Amos 1:9**

**Why did Yahweh declare punishment against Tyre?**

Yahweh declared punishment against Tyre because they handed over whole people groups to Edom and broke their treaty of brotherhood.

### **Amos 1:11**

**Why did Yahweh declare punishment against Edom?**

Yahweh declared punishment against Edom because he pursued his brother with the sword.

### **Amos 1:13**

**Why did Yahweh declare punishment against Ammon?**

Yahweh declared punishment against Ammon because they ripped open the pregnant women of Gilead.

### **Amos 1:14**

**What did Yahweh declare he would do to the palaces of Rabbah?**

Yahweh declared he would devour the palaces of Rabbah.

### **Amos 1:15**

**What did Yahweh declare would happen to the king of Ammon?**

Yahweh declared the king of Ammon would go into captivity.

### **Amos 2:1**

**Why did Yahweh declare punishment against Moab?**

Yahweh declared punishment against Moab because Moab burned the bones of the king of Edom.

### **Amos 2:4**

**Why did Yahweh declare punishment against Judah?**

Yahweh declared punishment against Judah because Judah rejected the law of Yahweh.

### **Amos 2:5**

**What did Yahweh declare he would do to the fortresses of Moab and Judah?**

Yahweh declared he would devour the fortresses of Moab and Judah.

### **Amos 2:7**

**Why did Yahweh declare punishment against Israel?**

Yahweh declared punishment against Israel because Israel trampled the heads of the poor.

### **Amos 2:9**

**How had the Israelites been able to defeat the Amorites?**

The Israelites had been able to defeat the Amorites because Yahweh destroyed the Amorites before them.

### **Amos 2:12**

**What did the Israelites do with the prophets Yahweh had raised up among them?**

The Israelites commanded the prophets not to prophesy.

### **Amos 2:12 (#2)**

**What did the Israelites do with the Nazarites Yahweh had raised up among them?**

The Israelites persuaded the Nazarites to drink wine.

### **Amos 2:14**

**What will the swift person and the strong person not be able to do?**

The swift person will find no escape and the strong will not add to his own strength.

### **Amos 2:15-16**

**What did Yahweh declare concerning the archer, the fast runner, the horseman, and the bravest warriors?**

Yahweh declared the archer will not stand, the fast runner will not escape, the horseman will not save himself, and even the bravest warriors will flee naked in that day.

### **Amos 3:1**

**Against whom is this word of Yahweh?**

This word of Yahweh is against the people of Israel, the whole family Yahweh brought up out of Egypt.

### **Amos 3:2**

**Who did Yahweh choose from all the families of the earth?**

Yahweh chose Israel from all the families of the earth.

### **Amos 3:3**

**What must two persons do in order to walk together?**

Two persons must agree in order to walk together.

### **Amos 3:6**

**When disaster comes on a city, who has sent it?**

When disaster comes on a city, Yahweh has sent it.

### **Amos 3:7**

**What does Yahweh do before he takes action?**

Yahweh reveals his plan to his prophets before he takes action.

### **Amos 3:9**

**What would Egypt see if they saw what was happening in Samaria?**

Egypt would see great confusion and oppression in Samaria.

### **Amos 3:10**

**What was Israel storing up in their fortresses?**

Israel was storing up violence and destruction in their fortresses.

### **Amos 3:11**

**What punishment does Yahweh declare against Israel?**

Yahweh declares that an enemy will plunder the fortresses of Israel.

### **Amos 3:12**

**Who will escape Yahweh's punishment?**

Only a few will escape Yahweh's punishment.

### **Amos 3:13-14**

**In the day Yahweh punishes the sins of Israel, who else will he punish?**

Yahweh will also punish the altars of Bethel, of the house of Jacob.

### **Amos 4:1**

**What name does Yahweh give the wives of the rich who live in Samaria?**

Yahweh calls the wives of the rich, "cows of Bashan".

### **Amos 4:1 (#2)**

**What are the wives of the rich in Samaria doing to the poor?**

The wives of the rich are oppressing the poor and crushing the needy.

### **Amos 4:2**

**What does Yahweh declare will happen to the wives of the rich in Samaria?**

Yahweh declares the wives will be taken away with hooks and driven out from the city.

### **Amos 4:4-5**

**What pleases the people of Israel?**

The people of Israel are pleased to sin in Bethel and multiply sin in Gilgal, to bring sacrifices and tithes, to offer a thanksgiving sacrifice, and proclaim freewill offerings.

### **Amos 4:7**

**What did Yahweh do to the rain so that the people of Israel would return to him?**

Yahweh withheld rain from Israel so that the people of Israel would return to him.

### **Amos 4:9**

**What did Yahweh do to the gardens, vineyards, and trees so that the people of Israel would return to him?**

Yahweh afflicted the gardens, vineyards, and trees with blight and mildew, and devoured them with locusts.

### **Amos 4:10**

**What did Yahweh do to the young men so that the people of Israel would return to him?**

Yahweh killed the young men with the sword so that the people of Israel would return to him.

### **Amos 4:11**

**What did Yahweh do to the cities so that the people of Israel would return to him?**

Yahweh overthrew the cities so that the people of Israel would return to him.

### **Amos 4:11 (#2)**

**How did the people of Israel respond to Yahweh's attempts to cause them to return?**

The people of Israel did not return to Yahweh.

### **Amos 4:12**

**What does Yahweh tell the people of Israel they must now prepare to do?**

Yahweh tells the people of Israel they must now prepare to meet their God.

### **Amos 4:13**

**Who formed the mountains and revealed his thoughts to mankind?**

Yahweh, God of hosts, formed the mountains and revealed his thoughts to mankind.

### **Amos 5:1-2**

**Who has fallen in this lament?**

The virgin Israel has fallen in this lament.

### **Amos 5:4**

**What does Yahweh tell the house of Israel to do?**

Yahweh tells the house of Israel to seek him and live.

### **Amos 5:9**

**What does Yahweh bring on the strong?**

Yahweh brings sudden destruction on the strong.

### **Amos 5:10**

**Who do the strong hate and abhor?**

The strong hate those who correct them, and abhor anyone who speaks the truth.

### **Amos 5:11**

**What had the strong done, for which Yahweh will punish them?**

The strong had trampled down the poor, for which Yahweh will punish them.

### **Amos 5:13**

**What does a prudent person do at such an evil time?**

A prudent person is silent at such an evil time.

### **Amos 5:14**

**What should the people do so that Yahweh is really with them?**

The people should seek good and not evil, so that Yahweh is really with them.

### **Amos 5:16-17**

**What will be heard in the streets when Yahweh passes through the people's midst?**

Wailing and woes will be heard in the streets when Yahweh passes through the people's midst.

### **Amos 5:20**

**What will the day of Yahweh be?**

The day of Yahweh will be darkness and gloom.

### **Amos 5:21**

**What does Yahweh think about the solemn assemblies of the people?**

Yahweh takes no delight in the solemn assemblies of the people.

### **Amos 5:24**

**What does Yahweh want to see flowing from the people?**

Yahweh wants to see justice and righteousness flowing from the people.

### **Amos 5:26**

**What had the people made for themselves?**

The people had made for themselves idols.

### **Amos 5:27**

**Where will Yahweh send the people?**

Yahweh will exile the people beyond Damascus.

### **Amos 6:1**

**On whom does Yahweh declare a woe?**

Yahweh declares a woe on those at ease in Zion, and those secure in Samaria.

### **Amos 6:5-6**

**What are those receiving Yahweh's woe doing with their time?**

Those receiving Yahweh's woe are using their time lounging, feasting, singing songs, and drinking.

### **Amos 6:6**

**What are those receiving Yahweh's woe not doing with their time?**

Those receiving Yahweh's woe are not using their time grieving over the ruin of Joseph.

### **Amos 6:7**

**Where are those receiving Yahweh's woe now going?**

Those receiving Yahweh's woe are now going into exile.

### **Amos 6:8**

**What does Yahweh hate about these people of Jacob?**

Yahweh hates the pride and fortresses of these people of Jacob.

### **Amos 6:11**

**What will happen to the houses of these people of Jacob?**

Their houses will be smashed to bits.

### **Amos 6:12**

**What have these people of Jacob done to justice and righteousness?**

These people of Jacob have turned justice into poison and righteousness into bitterness.

### **Amos 6:14**

**What does Yahweh declare he will do against the house of Israel?**

Yahweh declares he will raise up a nation against the house of Israel.

### **Amos 6:14 (#2)**

**What will this nation do against the house of Israel?**

This nation will afflict the house of Israel.

### **Amos 7:1**

**In his vision, what did Amos see Yahweh forming in the spring?**

Amos saw Yahweh forming a locust swarm in the spring to eat the vegetation of the land.

### **Amos 7:2-3**

**When Amos asked Yahweh to forgive Jacob and not bring this disaster on them, what did Yahweh answer?**

Yahweh answered that this disaster would not happen.

### **Amos 7:4**

**In his vision, on what did Amos see Yahweh calling?**

Amos saw Yahweh calling on fire to judge.

### **Amos 7:5-6**

**When Amos asked Yahweh to forgive Jacob and not bring this disaster on them, what did Yahweh answer?**

Yahweh answered that this disaster also would not happen.

### **Amos 7:7**

**In his vision, what did Amos see the Lord standing and doing?**

Amos saw the Lord standing beside a wall with a plumb line in his hand.

### **Amos 7:8**

**What did the Lord say was the meaning of the plumb line?**

The Lord said the plumb line meant Israel would be spared no longer.

### **Amos 7:9**

**What did Yahweh declare he would do to Israel?**

Yahweh declared he would destroy the high places and sanctuaries of Israel.

### **Amos 7:10**

**Of what was Amos accused by Amaziah, priest of Bethel?**

Amos was accused of conspiring against Jeroboam, king of Israel.

### **Amos 7:11**

**What had Amos prophesied about Jeroboam?**

Amos had prophesied that Jeroboam would die by the sword.

### **Amos 7:12**

**To where was Amos told to return and prophesy?**

Amos was told to return to the land of Judah and prophesy there.

### **Amos 7:14-15**

**What was Amos' work before Yahweh took him to be his prophet?**

Amos was a herdsman and keeper of sycamore fig trees.

### **Amos 7:17**

**What did Yahweh declare against Amaziah, priest of Bethel?**

Yahweh declared that Amaziah would die in an unclean land, his wife would be a prostitute, his sons and daughters would be killed, and his land would be divided up.

### **Amos 7:17 (#2)**

**What did Yahweh declare he would do with Israel?**

Yahweh declared he would exile Israel from its land.

### **Amos 8:1-2**

**What did Yahweh show Amos?**

Yahweh showed Amos a basket of summer fruit.

### **Amos 8:2**

**What did Yahweh say had come for his people Israel?**

Yahweh said the end had come for his people Israel.

### **Amos 8:4**

**What sins had the people of Israel committed?**

The people of Israel had trampled the needy and removed the poor of the land.

### **Amos 8:5-6**

**Why were the people anxious for the new moon and Sabbath to be over?**

The people were anxious because they wanted to sell grain again and cheat the poor.

### **Amos 8:7**

**What did Yahweh say he would never do with any of the people's actions?**

Yahweh said he would never forget any of the people's actions.

### **Amos 8:9**

**In that day, what did Yahweh say he would do to the sun?**

In that day, Yahweh said he would make the sun set at noon.

### **Amos 8:10**

**What would the people wear on that day?**

The people would wear sackcloth on that day.

### **Amos 8:11**

**What famine did Yahweh say he would send in the land?**

Yahweh said he would send a famine in the land for hearing the words of Yahweh.

### **Amos 8:13**

**In that day, who would faint from thirst?**

In that day, the virgins and young men would faint from thirst.

### **Amos 8:14**

**Who does Yahweh say would never rise again?**

Those who swear by the sin of Samaria would never rise again.

### **Amos 9:1**

**Who will escape the Lord's judgment of Israel?**

Not one of them will escape the Lord's judgment.

### **Amos 9:3**

**What will the Lord do to those who would hide in the bottom of the sea?**

The Lord will give orders to the serpent to bite them.

### **Amos 9:4**

**For what purpose will the Lord keep his eyes on Israel?**

The Lord will keep his eyes on Israel for harm.

### **Amos 9:5**

**What do the people do when Yahweh touches the land to melt it?**

The people mourn when Yahweh touches the land to melt it.

### **Amos 9:7**

**From where did Yahweh bring up Israel?**

Yahweh brought up Israel from the land of Egypt.

### **Amos 9:7 (#2)**

**From where did Yahweh bring the Philistines?**

Yahweh brought the Philistines from Crete.

### **Amos 9:8**

**Does Yahweh say he will totally destroy the people of Israel?**

No, Yahweh says he will not totally destroy the people of Israel.

### **Amos 9:10**

**What were the sinners in Israel saying, those that Yahweh will kill?**

The sinners were saying that disaster would not overtake them.

### **Amos 9:11**

**In that day, what does Yahweh say he will raise up?**

In that day, Yahweh says that he will raise up the tent of David that has fallen.

### **Amos 9:13**

**With what does Yahweh say the mountains will drip and the hills will flow in the coming days?**

In the coming days, the mountains will drip and the hills will flow with sweet wine.

### **Amos 9:14**

**From what does Yahweh promise to bring Israel back?**

Yahweh promises to bring Israel back from captivity.

### **Amos 9:15**

**After Yahweh brings back Israel, how long will Israel remain in the land?**

After Yahweh brings back Israel, Israel will remain in the land forever.